

ADA 5079

R

**STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB  
DI KALANGAN PELAJAR MELAYU**

**ANIDA BINTI ABDUL RAHIM**

**TELAH DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI  
KEPERLUAN BAGI  
IJAZAH SARJANA PENGAJIAN BAHASA MODEN**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR**

**MEI 2003**

Perpustakaan Universiti Malaya



A511140580

## **PENGAKUAN**

“ Saya mengakui karya ini adalah hasil kerja saya sendiri kecuali nukilan dan ringkasan yang setiap satunya telah saya jelaskan sumbernya”

Anida binti Abdul Rahim

12 Zulhijjah 1423 Hijrah

14 Februari 2003 Masehi

## **KASIH SUCI**

### **Ayahanda dan Bonda**

Doaku agar hidayah, rahmah dan keredhaan Allah  
sentiasa menaungimu di dunia dan akhirat

### **Kekanda yang telah kembali**

Allahyarham Profesor Madya Dr. Mohd.Ali Abdul Rahim  
“Semoga Allah merahmatimu dengan JannahNya”

### **Suami tercinta**

Zainol Abidin Ahmad  
“bersama kita jalani kehidupan dengan penuh mawaddah dan rahmah”

### **Anak-anakku yang sangat kukasihi**

Aminah Hanani  
Iman Amaturrahman  
Asma' Amatullah  
Ahmad Amin  
'Affah 'Izzah  
Abdullah Mu'az

“Persiapkanlah dirimu dengan segala kekuatan dan daya juang  
kerana Allah tidak akan mengubah nasib kita melainkan kita sendiri berusaha  
mengubahnya, berbekalkan 'inayah dan keizinanNya”

## PENGHARGAAN

Alhamdulillah, syukur ke hadrat Ilahi kerana dengan keizinan dan rahmatNya dapat saya menyiapkan disertasi ini. Selawat dan salam ke atas junjungan mulia Nabi Muhammad S.A.W., ahli keluarganya, para sahabat dan ummat Islam yang berjuang menyebarkan ni'mat Iman dan Islam di seluruh alam.

Setinggi-tinggi ucapan terima kasih ditujukan kepada Dekan Fakulti Bahasa Dan Linguistik, Universiti Malaya, Profesor Dr. Choi Kim Yok dan Timbalan Dekan merangkap Penyelaras Ijazah Tinggi, Profesor Madya Dr. Maya Khemlani David kerana memberi saya peluang mengikuti pengajian di peringkat sarjana ini.

Sekalung penghargaan dan terima kasih kepada Ustaz Wan Hassan Wan Mat selaku penyelia yang telah memberikan bimbingan dan nasihat sehingga terhasilnya disertasi ini. Penghargaan ini juga saya tujukan kepada Profesor Datin Dr. Jamaliah binti Mohd.Ali, Dr. Kamila binti Ghazali, Dr. Zaki bin Abdul Rahman, Ustaz Mat Taib bin Pa, Dr. Faridah Noor binti Mohd. Noor dan Puan Siti Rohana binti Mohd.Thani yang telah mencurahkan ilmu dan bimbingan yang sangat tinggi nilainya kepada penulis dalam usaha mempertingkatkan ilmu dan menyiapkan disertasi ini.

Terima kasih juga kepada kakitangan pengurusan dan pentadbiran di bahagian Ijazah Tinggi, Fakulti Bahasa Dan Linguistik dan Perpustakaan Bahasa yang telah banyak membantu penulis sepanjang pengajian dan kajian disempurnakan.

Penghargaan ini juga ditujukan kepada Encik Tarmizi bin Talib dan Dr. Norbaya Ahmad, pensyarah Fakulti Ekologi Manusia, Universiti Putra Malaysia di atas nasihat

dan tunjuk ajar yang diberikan kepada saya. Jutaan terima kasih diucapkan kepada pengetua, guru-guru dan para pelajar SMKAKS yang telah memberikan kerjasama dan pandangan yang bernas sepanjang kajian dijalankan.

Akhirnya, sekalung penghargaan buat ayahanda Abdul Rahim Abdullah, bonda Saemah Anuar, suami tercinta Zainol Abidin Ahmad, anak-anak yang dikasihi Aminah Hanani, Iman Amaturrehman, Asma' Amatullah, Ahmad Amin, `Affah `Izzah dan Abdullah Mu'az yang sentiasa memahami, mendorong, membantu dan sanggup berkorban demi kejayaan dan kebahagiaan bersama. Kalungaan do'a dan al-Fatihah buat abang yang menjadi sumber inspirasi kejayaan kami sekeluarga Allahyarham Profesor Madya Dr. Mohd.Ali, semoga tenang bersemadi di bawah lembayung rahmat dan redha Ilahi.

ANIDA BINTI ABDUL RAHIM

12 Zulhijjah 1423 Hijrah

14 Februari 2003 Masihi

## ABSTRAK

Strategi pembelajaran bahasa Arab di kalangan pelajar Melayu adalah suatu aspek baru yang dikaji oleh penulis. Objektif disertasi ini ialah mengenalpasti masalah yang dihadapi pelajar semasa mempelajari bahasa Arab, memerhati pelaksanaan strategi pembelajaran bahasa dan menguji kesannya ke atas minat dan pencapaian pelajar dalam bahasa Arab.

Data dikumpul menggunakan tiga instrumen kajian iaitu pemerhatian dan soal selidik ke atas penggunaan strategi di samping soal selidik biodata dan suasana pembelajaran subjek serta ujian pra dan pos. Strategi ini diadaptasi dari *Strategy Inventory for Language Learning* versi 7.0 (Oxford,1990) yang mengandungi strategi langsung dan tidak langsung iaitu strategi memori, kognitif, pampasan, metakognitif, afektif dan sosial.

Fokus kajian ini ialah mengkaji perbezaan kekerapan penggunaan strategi antara subjek, jenis strategi yang dipilih dan kesannya ke atas minat dan pencapaian subjek. Subjek terdiri dari sembilan puluh pelajar tingkatan empat di sebuah SMKA yang dibahagikan kepada tiga kategori berdasarkan perbezaan jurusan, masalah dan situasi pembelajaran yang dihadapi.

Data dianalisis menggunakan perisian *The Statistical Package For The Social Sciences* Versi 10.0. Keputusan ujian ANOVA dan Tukey HSD menunjukkan perbezaan yang signifikan pada kekerapan penggunaan strategi antara subjek. Mereka juga memilih strategi yang berlainan mengikut perbezaan keperluan. Ujian kolerasi Spearman menunjukkan hubungan yang signifikan antara penggunaan strategi dengan persepsi subjek terhadap bahasa Arab. Seterusnya, hasil ujian kolerasi Pearson yang

menunjukkan hubungan yang kuat antara penggunaan strategi dan pencapaian subjek telah mengukuhkan lagi fenomena ini.

Subjek yang tidak menggunakan strategi didapati tidak mampu menguasai bahasa Arab, tidak tahu cara belajar dengan berkesan, kurang berminat, kecewa akibat kesukaran pembelajaran yang dihadapi serta tidak jelas tujuan dan faedah mempelajari bahasa Arab. Sebaliknya, subjek yang paling kerap menggunakan strategi pula didapati lebih berminat dan berkeyakinan untuk mempelajari dan mempraktikkan bahasa Arab, bijak mengorganisasi pembelajaran, aktif dalam latihan dan aktiviti yang dijalankan, kreatif dalam memanfaatkan jenis strategi yang sesuai untuk mengatasi kesukaran pembelajaran dan lebih cemerlang dalam pencapaian peperiksaannya walaupun sebelum kajian, mereka menghadapi banyak kekangan pembelajaran berbanding subjek lain.

Kesimpulannya, bukti yang diperolehi dalam kajian ini menunjukkan bahawa strategi pembelajaran bahasa Arab membantu pelajar menguasai bahasa Arab dengan lebih berkesan, seronok, bersepadu, menarik, mudah dan cepat.

## ABSTRACT

Arabic language learning strategy among Malay students is a new aspect studied by the writer. The objectives of this dissertation are to identify students' problems that occur in learning Arabic language, to view the application of the language learning strategies and evaluate its effects on learners' enthusiasm and achievements.

The data has been collected via three instruments namely observation and questionnaires on the use of strategies, questionnaires of subjects' biography and learning situation, pre-test and post-tests. The strategies were adapted from Strategy Inventory for Language Learning version 7.0 (Oxford, 1990) which composed of direct and indirect strategies including memory, cognitive, compensation, metacognitive, affective and social.

The focus of this research is to study the difference of frequency in using the strategies among the subjects, the type of strategy that had been selected and its effects on students' interest and achievements in mastering Arabic. The ninety subjects are fourth formers in an SMKA. They were divided into three categories based on different streams, problems and learning situations.

The data were analysed by using The Statistical Package for Social Science version 10.0. The result of ANOVA and Tukey HSD tests revealed that there are significant differences of frequency in using the strategies among subjects. They also selected the different kinds of strategies depending on different requirements. The Spearman's correlation test indicated the significant correlation between strategies application and subjects' perceptions towards learning Arabic. Furthermore, the result of Pearson's



correlation test that showed the strong correlation between strategies used and learners' achievement had strengthened this phenomenon.

The subjects that never used the strategies had not mastered the Arabic language, had no effective way in studying, lack of interest, disappointed with learning difficulties and misunderstood the objective of learning Arabic and its benefits. On the contrary, the subjects who frequently used the strategies were found more enthusiastic and confident in learning and practicing Arabic, well-organized in their learning, active in exercises and activities, appropriated the strategies creatively in order to solve the learning difficulties and more excellent in examination even though before the study was held, they faced more learning constrains compared to other subjects.

In conclusion, the evidences in this study showed that the Arabic language learning strategies help the Arabic learner to master the language more effectively, enjoyable, complete, interesting, easier and faster.

## KANDUNGAN

<b>PERKARA</b>	<b>HALAMAN</b>
PENGAKUAN	ii
KASIH SUCI	iii
PENGHARGAAN	iv
ABSTRAK	vi
ABSTRACT	viii
KANDUNGAN	x
SENARAI JADUAL	Xvi
SENARAI RAJAH	Xix
TRANSLITERASI HURUF ARAB KE HURUF RUMI	xxii
SENARAI SINGKATAN KATA	xxiv
SENARAI LAMPIRAN	xxv

## BAB SATU

### PENGENALAN

1.1	Pendahuluan	1
1.2	Latar Belakang Kajian	3
1.3	Pernyataan Masalah	6
1.4	Objektif Kajian	9
1.5	Soalan-soalan Kajian	10
1.6	Kepentingan Kajian	11
1.7	Batasan Kajian	12

1.7.1	Subjek	12
1.7.2	Bidang Kajian	12
1.8	Metodologi Kajian	12
1.8.1	Pemilihan Subjek	12
1.8.2	Kaedah Pengumpulan Data	13
1.8.3	Kaedah Analisis Data	14
1.9	Rangka Kajian	14
1.10	Penutup	15

## **BAB DUA**

### **TINJAUAN KAJIAN BERKAITAN**

2.1	Pendahuluan	16
2.2	Definisi Strategi, Pembelajaran Dan Bahasa	16
2.3	Strategi Pembelajaran Bahasa	19
	A. Strategi Secara Langsung	21
	1. Strategi Memori	21
	2. Strategi Kognitif	23
	3. Strategi Pampasan	26
	B. Strategi Secara Tidak Langsung	27
	1. Strategi Metakognitif	27
	2. Strategi Afektif	30
	3. Strategi Sosial	32
2.4	Strategi Pembelajaran Bahasa Merentas KBSM	34
2.5	Perkembangan Kurikulum Bahasa Arab Di Malaysia	38

2.6	Tinjauan Kajian Berkaitan	41
2.7	Penutup	45

**BAB TIGA**  
**METODOLOGI PENYELIDIKAN**

3.1	Pendahuluan	46
3.2	Reka Bentuk Kajian	46
3.3	Pembolehubah Kajian	47
3.4	Pemilihan Subjek	47
3.5	Prosedur Kajian	49
3.6	Kaedah Pengumpulan Data	52
3.7	Instrumen Kajian	52
3.7.1	Soal selidik	53
3.7.2	Ujian Bertulis	61
3.7.3	Pemerhatian	61
3.8	Analisis Data	62
3.9	Kesahan Dan Kebolehpercayaan	63
3.10	Penutup	64

**BAB EMPAT**  
**ANALISIS DATA**

4.1	Pendahuluan	65
4.2	Biodata Subjek	65
4.3	Analisis Situasi Subjek Di Dalam Kelas Pembelajaran Bahasa Arab	74

4.3.1	Minat Subjek Untuk Mempelajari Bahasa Arab	74
4.3.2	Tujuan Subjek Mempelajari Bahasa Arab	76
4.3.3	Persepsi Subjek Terhadap Bahasa Arab	77
4.3.4	Pandangan Subjek Terhadap Pengajaran Guru	78
4.3.5	Peluang Subjek Untuk Aktif Dalam Aktiviti Pembelajaran	79
4.3.6	Peluang Subjek Memilih Tajuk Karangan Atau Tugasan	80
4.3.7	Peluang Subjek Menggunakan Bahan Bacaan Tambahan	81
4.3.8	Peluang Subjek Untuk Bersoal-jawab Semasa Pembelajaran Bahasa Arab	82
4.3.9	Perasaan Subjek Semasa Sesi Pembelajaran Bahasa Arab	83
4.3.10	Persepsi Subjek Terhadap Tahap Pencapaian Bahasa Arab	84
4.3.11	Sikap Subjek Jika Menghadapi Kesulitan Semasa Pembelajaran Bahasa Arab	85
4.3.12	Keyakinan Subjek Untuk Menghadapi Peperiksaan Bahasa Arab	86
4.3.13	Sasaran Pencapaian Bahasa Arab Subjek Dalam Mata Pelajaran Bahasa Arab Di Peringkat SPM	87
4.3.14	Saranan Subjek Untuk Melanjutkan Pembelajaran Bahasa Arab Ke Peringkat Tertentu	88
4.4	Analisis Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	89
4.4.1	Strategi Memori	90
4.4.2	Strategi Kognitif	99
4.4.3	Strategi Pampasan	113
4.4.4	Strategi Metakognitif	119
4.4.5	Strategi Afektif	128
4.4.6	Strategi Sosial	134
4.5	Analisis Statistik Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	141

4.5.1	Analisis Statistik Strategi Memori	142
4.5.2	Analisis Statistik Strategi Kognitif	145
4.5.3	Analisis Statistik Strategi Pampasan	148
4.5.4	Analisis Statistik Strategi Metakognitif	151
4.5.5	Analisis Statistik Strategi Afektif	154
4.5.6	Analisis Statistik Strategi Sosial	157
4.6	Analisis Keputusan Ujian Bertulis Pra dan Pos	159
4.7	Kolerasi Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Situasi Pembelajaran Dan Keputusan Ujian Bertulis	164
4.8	Masalah Subjek Semasa Pembelajaran Bahasa Arab	170
4.9	Penutup	173

## **BAB LIMA**

### **PERBINCANGAN, RUMUSAN DAN CADANGAN**

5.1	Pendahuluan	174
5.2	Perbincangan	174
5.2.1	Persoalan Pertama: Perbezaan Kekerapan Menggunakan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Antara Kumpulan Subjek	175
5.2.2	Persoalan Kedua: Strategi Yang Paling Kerap Digunakan Subjek Ketika Belajar Bahasa Arab	177
5.2.3	Persoalan Ketiga: Perbezaan Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Di Antara Kumpulan Eksperimen A dan Eksperimen B	181
5.2.4	Persoalan Keempat: Perbezaan Pencapaian Bahasa Arab Antara Kumpulan Subjek	184

5.2.5	Persoalan Kelima: Perbezaan Minat Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Antara Kumpulan Subjek	187
5.3	Rumusan Kajian	191
5.4	Cadangan Tindakan	197
5.4.1	Melaksanakan Program Khas Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Terancang	197
5.4.2	Menjalankan Projek Kajian Tindakan Bahasa Arab	198
5.4.3	Mewujudkan Mekanisme Penghubung Antara Sekolah Dengan Institut Pengajian Tinggi	199
5.4.4	Mengadakan Program Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Tujuan Khas	199
5.4.5	Mempertingkatkan Mutu Profesionalisme Guru Bahasa Arab	200
5.4.6	Menyediakan Pusat Sumber Bahasa Arab Yang Lengkap Di Sekolah	201
5.4.7	Menjalankan Program Integrasi Antara Pelajar sekolah Dan Penutur Arab	201
5.4.8	Mewujudkan Bentuk Proses Pengajaran Dan Pembelajaran Yang Fleksibel	201
5.5	Saranan Kajian Lanjutan	206
5.6	Penutup	207
	<b>BIBLIOGRAFI</b>	209
	<b>LAMPIRAN</b>	214

## SENARAI JADUAL

NO. JADUAL	TAJUK	HALAMAN
4.1	Taburan Subjek Mengikut Jantina	66
4.2	Taburan Subjek Mengikut Jurusan	67
4.3	Taburan Subjek Mengikut Pendapatan Keluarga	69
4.4	Bahasa Yang Digunakan Subjek Di Rumah	69
4.5	Taburan Keputusan PMR Subjek Mengikut Kumpulan	70
4.6	Keputusan BAK dalam PMR Subjek Mengikut Kumpulan	72
4.7	Cita-cita Subjek	73
4.8	Tujuan Belajar Bahasa Arab Mengikut Kumpulan Subjek	76
4.9	Persepsi Subjek Terhadap Bahasa Arab Sebagai Bahasa Yang Mudah Dipelajari	77
4.10	Guru Tunjuk Ajar Belajar Bahasa Arab dengan Teratur	78
4.11	Peluang Aktif Dalam Aktiviti Bahasa Arab Di Kelas	79
4.12	Berpeluang Pilih Tajuk Karangan Atau Tugasan	80
4.13	Berpeluang Guna Bahan Bacaan Tambahan Bahasa Arab	81
4.14	Berpeluang Bertanya Dan Menjawab Soalan Dalam Kelas	82
4.15	Seronok Belajar Bahasa Arab Di Dalam Kelas	83
4.16	Persepsi Subjek Terhadap Tahap Pencapaian Bahasa Arab	84
4.17	Tidak Putus Asa Jika Menghadapi Kesulitan	85
4.18	Lebih Yakin Untuk Menghadapi Peperiksaan	86
4.19	Jangkaan Sasaran Pencapaian Bahasa Arab Dalam SPM	87
4.20	Cadangan Meneruskan Pembelajaran Bahasa Arab Ke Peringkat Tertentu	88



4.21	Skala Gred Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Setiap Kategori	141
4.22	Peratus Penggunaan Strategi Memori	142
4.23	Penggunaan Strategi Memori Mengikut Kumpulan Subjek	143
4.24	Taburan Min Penggunaan Strategi Memori	143
4.25	Peratus Penggunaan Strategi Kognitif	145
4.26	Penggunaan Strategi Kognitif Mengikut Kumpulan Subjek	146
4.27	Taburan Min Penggunaan Strategi Kognitif	147
4.28	Peratus Penggunaan Strategi Pampasan	148
4.29	Penggunaan Strategi Pampasan Mengikut Kumpulan Subjek	149
4.30	Taburan Min Penggunaan Strategi Pampasan	150
4.31	Peratus Penggunaan Strategi Metakognitif	151
4.32	Penggunaan Strategi Pampasan Mengikut Kumpulan Subjek	152
4.33	Taburan Min Penggunaan Strategi Metakognitif	153
4.34	Peratus Penggunaan Strategi Afektif	154
4.35	Penggunaan Strategi Afektif Mengikut Kumpulan Subjek	155
4.36	Taburan Min Penggunaan Strategi Afektif	156
4.37	Peratus Penggunaan Strategi Sosial	157
4.38	Penggunaan Strategi Sosial Mengikut Subjek	157
4.39	Taburan Min Penggunaan Strategi Sosial	158
4.40	Skala Gred Markah SPM	160
4.41	Pencapaian Ujian Pra Mengikut Kumpulan Subjek	161
4.42	Pencapaian Ujian Pos Mengikut Kumpulan Subjek	163
4.43	Kolerasi Tujuan Belajar Bahasa Arab Dengan Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	164
4.44	Kolerasi Suasana Pembelajaran Bahasa Arab Dengan	

Perlaksanaan Strategi	165
4.45 Kolerasi Penggunaan Strategi Dengan Minat Dan Motivasi Subjek	167
4.46 Kolerasi Ujian Pos Dengan Penggunaan Strategi Dan Komponennya	169
4.47 Situasi Subjek Kawalan Semasa Pembelajaran Bahasa Arab (N=30)	171
4.48 Persepsi Subjek Kawalan Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab (N=30)	172
5.1 Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Mengikut Kumpulan Subjek	175
5.2 Kekerapan Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	176
5.3 Taburan Min Strategi Yang Paling Kerap Digunakan	178
5.4 Perbezaan Strategi Yang Kerap Digunakan Antara Kumpulan Subjek	178
5.5 Analisis Ujian-T Perbandingan Antara Eksperimen A Dan Eksperimen B Dalam Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	182
5.6 Perbandingan Keputusan Ujian Bertulis Eksperimen A (N=30)	185
5.7 Perbandingan Keputusan Ujian Bertulis Eksperimen B (N=30)	185
5.8 Perbandingan Keputusan Ujian Bertulis Kawalan (N=30)	186

## SENARAI RAJAH

NO. RAJAH	TAJUK	HALAMAN
4.1	Taburan Subjek Mengikut Jantina	67
4.2	Pendapatan Keluarga Subjek	68
4.3	Taburan Keputusan PMR Mengikut Kumpulan Subjek	71
4.4	Keputusan Subjek Dalam Mata Pelajaran BAK Dalam PMR	72
4.5	Taburan Minat Belajar Bahasa Arab Subjek Mengikut Kumpulan	74
4.6	Taburan Min Minat Subjek Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab	75
4.7	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 1 (Strategi Memori)	90
4.8	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 2 (Strategi Memori)	91
4.9	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 3 (Strategi Memori)	92
4.10	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 4 (Strategi Memori)	93
4.11	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 5 (Strategi Memori)	94
4.12	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 6 (Strategi Memori)	95
4.13	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 7 (Strategi Memori)	96
4.14	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Perlaksanaan Item 8 (Strategi Memori)	97

4.15	Taburan Frekuensi Subjek Dalam Pelaksanaan Item 9 (Strategi Memori)	98
4.16	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 10 (Strategi Kognitif)	99
4.17	Taburan Subjek-Dalam Pelaksanaan Item 11 (Strategi Kognitif)	100
4.18	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 12 (Strategi Kognitif)	101
4.19	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 13 (Strategi Kognitif)	102
4.20	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 14 (Strategi Kognitif)	103
4.21	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 15 (Strategi Kognitif)	104
4.22	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 16 (Strategi Kognitif)	105
4.23	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 17 (Strategi Kognitif)	106
4.24	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 18 (Strategi Kognitif)	107
4.25	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 19 (Strategi Kognitif)	108
4.26	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 20 (Strategi Kognitif)	109
4.27	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 21 (Strategi Kognitif)	110
4.28	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 22 (Strategi Kognitif)	111
4.29	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 23 (Strategi Kognitif)	112
4.30	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 24 (Strategi Pampasan)	113
4.31	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 25 (Strategi Pampasan)	114
4.32	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 26 (Strategi Pampasan)	115
4.33	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 27 (Strategi Pampasan)	116
4.34	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 28 (Strategi Pampasan )	117
4.35	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 29 (Strategi Pampasan)	118
4.36	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 30 (Strategi Metakognitif)	119
4.37	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 31 (Strategi Metakognitif)	120

4.38	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 32 (Strategi Metakognitif)	121
4.39	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 33 (Strategi Metakognitif)	122
4.40	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 34 (Strategi Metakognitif)	123
4.41	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 35 (Strategi Metakognitif)	124
4.42	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 36 (Strategi Metakognitif)	125
4.43	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 37 (Strategi Metakognitif)	126
4.44	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 38 (Strategi Metakognitif)	127
4.45	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 39 (Strategi Afektif)	128
4.46	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 40 (Strategi Afektif)	129
4.47	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 41 (Strategi Afektif)	130
4.48	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 42 (Strategi Afektif)	131
4.49	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 43 (Strategi Afektif)	132
4.50	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 44 (Strategi Afektif)	133
4.51	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 45 (Strategi Sosial)	134
4.52	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 46 (Strategi Sosial)	135
4.53	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 47 (Strategi Sosial)	136
4.54	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 48 (Strategi Sosial)	138
4.55	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 49 (Strategi Sosial)	138
4.56	Taburan Subjek Dalam Pelaksanaan Item 50 (Strategi Sosial)	139

## TRANSLITERASI HURUF ARAB KE HURUF RUMI

Penulisan kajian ini menggunakan ejaan baru mengikut transliterasi yang berikut:

### 1. Konsonan

Huruf Arab	Huruf Rumi
ا	-
ب	b
ت	t
ث	th
ج	j
ح	h
خ	kh
د	d
ذ	dh
ر	r
ز	z
س	s
ش	sy
ص	ṣ
ض	ḍ
ط	ṭ

ظ	z
ع	'
غ	gh
ف	f
ق	q
ك	k
ل	l
م	m
ن	n
و	w
ه	h
ء	,
ي	y
ة	t

## 2. Vokal

### Vokal Pendek

اَ a

اِ i

اُ u

### Vokal Panjang

اَā

اِī

اُū

### Diftong

اِی ay

اِو aw

## SENARAI SINGKATAN KATA

BA	Bahasa Arab
BAK	Bahasa Arab Komunikasi
BAT	Bahasa Arab Tinggi
BI	Bahasa Inggeris
BM	Bahasa Melayu
ICT	Information Communication Technology
JAPIM	Jabatan Pendidikan Islam Dan Moral
KAAs	Kelas Aliran Agama
KBSM	Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah
P&P	Pengajaran Dan Pembelajaran
PMR	Penilaian Menengah Rendah
R&D	Research And Development
SBP	Sekolah Berasrama Penuh
SILL	Strategy Inventory for Language Learning
SMKA	Sekolah Menengah Kebangsaan Agama
SPM	Sijil Pelajaran Malaysia



## SENARAI LAMPIRAN

LAMPIRAN	PERKARA	HALAMAN
Lampiran A	Surat-surat Kebenaran Untuk Membuat Penyelidikan	214
Lampiran B	Borang Soal Selidik Kajian	217
Lampiran C	Soalan Ujian Bertulis	225
Lampiran D	Analisis Statistik Dapatan Kajian	240
Lampiran E	Strategy Inventory For Language Learning (Oxford, 1990)	259
Lampiran F	Glosari	261